

Київський університет імені Бориса Грінченка  
Інститут філології  
Кафедра романської філології  
та порівняльно-типологічного мовознавства

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**

Проректор з науково-методичної  
та навчальної роботи



О.Б.Жильцов

“ 21 ” 09 2021 року

## РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

*“Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)”*  
для студентів 4 курсу

спеціальності	035 Філологія
освітнього рівня	першого (бакалаврського)
спеціалізації:	035.05 Германські мови та літератури (переклад включно)
освітньої програми	Мова та література (англійська)

КИЇВСЬКИЙ УНІВЕРСИТЕТ  
ІМЕНІ БОРИСА ГРІНЧЕНКА  
Ідентифікаційний код 02130554  
Начальник відділу  
моніторингу якості освіти

Проректор Жильцов  
(підпис) (прізвище, ініціали)

20 21

Київ – 2021

**Розробник:**

Кушнір А.О., викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства


**Викладачі:**

Кушнір А.О., викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства  
Протокол від "\_\_\_" \_\_\_\_\_ 2020 р. № 1


Завідувач кафедри  (Р.К. Махачашвілі)

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми *(керівником проекційної групи)*  
\_\_\_\_\_ 2020 р. Мова та література (англійська)


Гарант освітньої програми *(керівник проекційної групи)*  (В.В. Якуба)

Робочу програму перевірено

\_\_\_\_\_. 2020 р.

Заступник директора Інституту філології  (Л.І. Заяць)

Пролоновано:

- на 2021/2022 н.р.  (Р.К. Махачашвілі), « 31 » 08 2021р., протокол № 1
- на 2022/2023 н.р. \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2022р., протокол № \_\_\_\_\_
- на 2023/2024 н.р. \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2023р., протокол № \_\_\_\_\_
- на 2024/2025 н.р. \_\_\_\_\_ ( \_\_\_\_\_ ), « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2024р., протокол № \_\_\_\_\_

## ЗМІСТ

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....	4
2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....	5
3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ .....	7
4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....	9
5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ .....	13
6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ.....	15
7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТКА ДИСЦИПЛІНИ .....	20
8. РЕКОМЕНДОВАНІ ДЖЕРЕЛА.....	22

## II. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

### «Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)»

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання		
	денна		
Вид дисципліни	вибіркова		
Мова викладання, навчання та оцінювання	іспанська		
Загальний обсяг кредитів/ годин	8/ 240		
Курс	4		
Семестр	7	8	
Кількість змістових модулів із розподілом:			
Обсяг кредитів	4	4	
Обсяг годин, в тому числі:	120	120	
Аудиторні	96	48	
Модульний контроль	4	4	
Семестровий контроль	-	30	
Самостійна робота	20	38	
Форма семестрового контролю	залік	екзамен	

## 2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)»

**Метою** вивчення дисципліни є формування у студентів комунікативної, лінгвістичної та соціокультурної компетенцій, які забезпечать уміння ефективно і гнучко використовувати іноземну мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування.

**Завданнями** навчальної дисципліни «Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)» є досягнення таких **компетентностей** студента:

1. **Інтегральної** компетентності – здатності розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі іспанської філології, літературознавства та перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.

2. **Загальних** компетентностей:

ЗК 3 – здатність бути критичним та самокритичним;

ЗК 6 – володіння знаннями своєї дисципліни та здатність побудувати навчальний процес таким чином, щоб досягти високої ефективності процесу навчання;

– уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми;

– навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності;

– здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу;

– здатність діяти із соціальною відповідальністю, розуміти основні принципи буття людини, природи, суспільства;

– здатність адаптуватися до нових ситуацій та генерувати нові ідеї;

– здатність працювати в команді та автономно;

– формування лідерських якостей;

– толерантність, увага до відмінностей та впливу різних культур і традицій інших країн.

3. **Фахових** компетентностей:

– фонетична мовна компетентність: володіння сформованими фонетичними навичками, нормативною вимовою, інтонаційними моделями;

– лексична мовна компетентність: володіння лексичними, мовними знаннями і навичками; знання семантики, системи форм слова, словотворчої структури і можливості сполучення, способів словотвору, лексичної полісемії, лексичної антонімії, лексико-семантичних полів, особливостей фразеології;

– граматична мовна компетентність: володіння граматичними мовними знаннями і навичками, знання граматичних категорій, форм і функцій слів, володіння відповідними граматичними структурами;

– орфографічна мовна компетентність: володіння орфографічними мовними знаннями, знання правил орфографії і їх адекватне використання;

– усна мовленнєва компетентність: знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції; уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови; здатність викладати свою думку відповідно до певних комунікативних ситуацій з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності; володіння експресивними, емоційними, логічними засобами мови та здатність спрямовувати їх для досягнення запланованого прагматичного результату;

– писемна мовленнєва компетентність: знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності; уміння створювати текст певного типу (лист читача, офіційний лист, рецензія, коментар) обсягом 150-200 слів; володіння експресивними, емоційними, логічними засобами мови та здатність спрямовувати їх для досягнення запланованого прагматичного результату;

– мовленнєва компетентність аудіювання: уміння сприймати на слух різножанрові та різнопредметні автентичні тексти та відповідним чином реагувати; знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції;

– мовленнєва компетентність читання: знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції; розуміння прочитаного, аналіз і синтез отриманої інформації; уміння виокремлювати головну і другорядну інформацію; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів прочитаного тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності;

– лінгвокраїнознавча компетентність: володіння фоновими знаннями про культуру країни, мова якої вивчається, про національно-культурні особливості соціальної і мовленнєвої поведінки носіїв мови: їх звичаїв, етикету, соціальних стереотипів, історії та культури, а також способів використання цих знань в процесі спілкування; володіння

студентами особливостями мовленнєвої та немовленнєвої поведінки носіїв мови в певних ситуаціях спілкування;

– перекладацька компетентність: володіння термінологічними, лексичними, синтаксичними та морфологічними нормами італійської мови та уміння її застосовувати у процесі різних видів перекладу; сукупність компетенцій, необхідних фахівцю для здійснення мовного посередництва як в усній, так і в письмовій формі; здатність визначати текстуальні риси у різних сферах комунікації; обізнаність з тим, про що йдеться в конкретному тексті, у конкретній ситуації мовлення; володіння комп'ютерними технологіями, володіння електронними словниками, вміння критично оцінювати знайдену інформацію; здатність мобілізувати компетенції, отримані зі своєї основної спеціальності і суміжних дисциплін, і успішно застосовувати їх в процесі перекладу професійно орієнтованих текстів.

### **3. РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ ЗА ДИСЦИПЛІНОЮ «Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)»**

У результаті вивчення навчальної дисципліни студент повинен:

ПРН 1 – володіти мовою фаху на рівні C1;

ПРН 2 – розуміти усі мовні, мовленнєві та комунікативні явища іспанської мови;

ПРН 6 – знати і розуміти літературознавчі поняття, основні етапи розвитку літератури, її суспільної ролі, основні етапи життєвого і творчого шляху письменників, історичних ознак понять народності літератури, художнього образу, зарубіжної художньої літератури як культурної та мовної цілісності, жанрово-стилістичних особливостей творів мовою оригіналу та ознак їх перекладів;

ПРН 18 – застосовувати теорію і володіти практичними навичками проектування, конструювання, моделювання освітнього процесу, складати різні види планів для організації процесу навчання іноземною мовою;

ПРН 20 – вміти складати самооцінку та оцінку результату / продукту діяльності і способів його досягнення;

– знати та розуміти основні лексичні, фразеологічні, фонетичні, словотворні, морфологічні та синтаксичні норми сучасної іспанської мови;

– вміти застосовувати мовні знання на всіх рівнях сучасної іспанської літературної мови з дотриманням стилістичних, лексичних, орфоепічних та граматичних норм та застосування мовленнєвих умінь у педагогічній практиці;

– мати здатність конструювати особистий освітній продукт;

- вільно володіти іноземною мовою для здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування;
- оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення;
- цінувати різноманіття та мультикультурність світу й керуватися у своїй діяльності сучасними принципами толерантності, діалогу та співробітництва;
- оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення, аргументуючи власну точку зору;
- дотримуватися правил академічної доброчесності.



**4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)»**

№ п/п	Назви тем	Розподіл годин між видами робіт:						
		Аудиторна						Самостійна
		Усього	Лекції	Семінари	Практичні	Лабораторні	Індивідуальні	
<b>I семестр</b>								
<b>Змістовий модуль 1.</b> <b>Medios de comunicación masiva. Prensa y televisión. Засоби масової інформації. Преса та телебачення.</b>								
1.	Medios de comunicación masiva. Tipos de prensa, tipos de artículos. Secciones de un periódico/una revista. Las noticias. Televisión y su influencia, tipos de programas televisivos. Si hace falta tener prensa en papel en el siglo XXI. Tiempos del plan pasado repaso. Indefinido, Imperfecto y Pluscuamperfecto diferencia. Condicional simple.	33			28			5
	Модульна контрольна робота № 1	1					1	
	<b>Разом</b>	<b>34</b>			<b>28</b>		<b>1</b>	<b>5</b>
<b>Змістовий модуль 2.</b> <b>Medios de comunicación masiva. Internet. Засоби масової інформації. Інтернет.</b>								
1.	Internet como el medio de comunicación e información más influyente del siglo XXI. Las redes sociales. Internet: ¿peligro o necesidad? La voz activa y la voz pasiva.	19			14			5
	Модульна контрольна робота № 2	1					1	

	<b>Разом</b>	<b>20</b>			<b>14</b>		<b>1</b>	<b>5</b>
<b>Змістовий модуль 3. El ser humano y la naturaleza. Людина і природа.</b>								
1.	Contaminación del medio ambiente. Influencia de la humanidad en el planeta. Animales salvajes y domésticos. Mi mascota ideal. Animales en peligro de extinción. Estilo indirecto. El modo subjuntivo. Presente de subjuntivo verbos regulares, irregulares e individuales.	<b>31</b>			<b>26</b>			<b>5</b>
	Модульна контрольна робота № 3	1					1	
	<b>Разом</b>	<b>32</b>			<b>26</b>		<b>1</b>	<b>5</b>
<b>Змістовий модуль 4. La ley y el orden. Закон та порядок.</b>								
1.	Crimen en nuestra sociedad. Los crímenes y criminales. En el juzgado. Propia opinión sobre la pena de muerte. Pretérito perfecto de subjuntivo. Imperfecto de subjuntivo verbos regulares, irregulares e individuales.	33			28			5
	Модульна контрольна робота № 4	1					1	
	<b>Разом</b>	<b>34</b>			<b>28</b>		<b>1</b>	<b>5</b>
	<b>Усього за I семестр</b>	<b>120</b>			<b>96</b>		<b>4</b>	<b>20</b>
<b>II семестр</b>								
<b>Змістовий модуль 1. En el ámbito laboral. У професійному середовищі.</b>								
1.	En el trabajo. Entrevista de trabajo o pena de muerte. Mundo laboral contemporáneo. Modo Subjuntivo repaso.	28			18			10
	Модульна контрольна робота № 1	1					1	

	<b>Разом</b>	<b>29</b>			<b>18</b>		<b>1</b>	<b>10</b>
<b>Змістовий модуль 2. Posición de la mujer en la sociedad española. Жінка в іспанському суспільстві.</b>								
1.	Como es la mujer española de hoy. Las mujeres en el ámbito laboral. Mujeres al borde de éxito. Pluscuamperfecto de Subjuntivo.	20			10			10
	Модульна контрольна робота № 2	1					1	
	<b>Разом</b>	<b>21</b>			<b>10</b>		<b>1</b>	<b>10</b>
<b>Змістовий модуль 3. El arte y los logros de la cultura española. Artes plásticas. Мистецтво та особливості культурних здобутків Іспанії. Образотворче мистецтво.</b>								
1.	Arte clásico y moderno. Los pintores españoles más conocidos. Estilos del arte. Influencia del arte en el ser humano. Imperativo afirmativo y negativo.	19			10			9
	Модульна контрольна робота № 3	1					1	
	<b>Разом</b>	<b>20</b>			<b>10</b>		<b>1</b>	<b>9</b>
<b>Змістовий модуль 4. El arte y los logros de la cultura española. Literatura. Мистецтво та особливості культурних здобутків Іспанії. Література.</b>								
1.	Literatura española y sus representantes más famosos. Generos literarios. Mi obra literaria favorita. Imperativos con complemento directo e indirecto.	<b>19</b>			10			9
	Модульна контрольна робота № 4	1					1	
	<b>Разом</b>	<b>20</b>			<b>10</b>		<b>1</b>	<b>9</b>
	<b>Екзамен</b>	<b>30</b>					<b>30</b>	
	<b>Усього за II семестр</b>	<b>120</b>			<b>48</b>		<b>34</b>	<b>38</b>

	<b>Усього за рік</b>	<b>240</b>			<b>144</b>		<b>38</b>	<b>58</b>
--	----------------------	------------	--	--	------------	--	-----------	-----------

**5. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**  
**«Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)»**

Назва практичного заняття	№ практичного заняття	Види діяльності
<b>I семестр</b>		
<b>MÓDULO 1.</b>		
<b>Medios de comunicación masiva. Prensa y televisión.</b>	<b>1</b>	Hablando del verano. Tiempos del plan pasado.
	<b>2</b>	Medios de comunicación masiva.
	<b>3</b>	Periódicos, revistas y sus artículos.
	<b>4</b>	Evolución de las comunicaciones.
	<b>5</b>	Noticia conectada con la vida universitaria.
	<b>6</b>	Informe sobre algún periódico.
	<b>7</b>	Si hace falta tener prensa en papel en el siglo XXI.
	<b>8</b>	Pret. Perfecto, Imperfecto, Indefinido, Pluscuamperfecto
	<b>9</b>	Televisión.
	<b>10</b>	Condicional simple.
	<b>11</b>	Condicional simple composición.
	<b>12</b>	Televisión vocabulario.
	<b>13</b>	Trabajando con el vocabulario.
	<b>14</b>	Comunicación moderna.
<b>MÓDULO 2.</b>		
<b>Medios de comunicación masiva. Internet.</b>	<b>15</b>	Internet.
	<b>16</b>	Voz pasiva y voz pasiva refleja.
	<b>17</b>	Internet vocabulario.
	<b>18</b>	Voz activa y pasiva.
	<b>19</b>	Las redes sociales.
	<b>20</b>	Trabajando con el vocabulario.
	<b>21</b>	Internet: ¿peligro o necesidad?
<b>MÓDULO 3.</b>		
<b>El ser humano y la naturaleza.</b>	<b>22</b>	Contaminación del medio ambiente.
	<b>23</b>	Estilo Indirecto 1.
	<b>24</b>	Estilo Indirecto 2.
	<b>25</b>	Medio ambiente vocabulario.
	<b>26</b>	Preguntas en el estilo indirecto.
	<b>27</b>	La influencia del hombre en la contaminación del ambiente.
	<b>28</b>	Los animales.
	<b>29</b>	Animales en peligro.
	<b>30</b>	Presente de Subjuntivo.
	<b>31</b>	Mi mascota ideal.
	<b>32</b>	Presente de Subjuntivo irregulares.
	<b>33</b>	Presente de Subjuntivo individuales.
<b>34</b>	Animales en peligro de extinción.	
<b>MÓDULO 4.</b>		
<b>La ley y el orden.</b>	<b>35</b>	El crimen en nuestra sociedad.
	<b>36</b>	El crimen en nuestra sociedad 2.
	<b>37</b>	Los crímenes, criminales y otros.

	<b>38</b>	Justicia ejemplar.
	<b>39</b>	Préterito perfecto de subjuntivo.
	<b>40</b>	En el juzgado.
	<b>41</b>	Pret. perfecto de subjuntivo practicando.
	<b>42</b>	Pena de muerte.
	<b>43</b>	Crimen y justicia.
	<b>44</b>	Tarea comunicativa (mafia).
	<b>45</b>	Imperfecto de subjuntivo verbos regulares.
	<b>46</b>	Imperfecto de subjuntivo verbos irregulares.
	<b>47</b>	Crimen vocabulario.
	<b>48</b>	Imperfecto de subjuntivo practicando.
<b>II семестр</b>		
<b>MÓDULO 1.</b>		
<b>En el ámbito laboral.</b>	<b>1</b>	Mundo laboral contemporáneo.
	<b>2</b>	Actividad laboral.
	<b>3</b>	Pluscuamperfecto de Subjuntivo.
	<b>4</b>	Curriculum Vitae.
	<b>5</b>	Entrevista o pena de muerte.
	<b>6</b>	Consejos para encontrar trabajo.
	<b>7</b>	Vocabulario del tema.
	<b>8</b>	Tu empleo.
	<b>9</b>	Practicando Subjuntivo.
<b>MÓDULO 2.</b>		
<b>Posición de la mujer en la sociedad española.</b>	<b>10</b>	Mujeres en el trabajo.
	<b>11</b>	Posición de la mujer en la sociedad española moderna.
	<b>12</b>	Imperativo afirmativo y negativo verbo regulares.
	<b>13</b>	Mujeres al borde del éxito.
	<b>14</b>	La mujer ucraniana de hoy.
<b>MÓDULO 3.</b>		
<b>El arte y los logros de la cultura española. Artes plásticas.</b>	<b>15</b>	Arte y sus estilos.
	<b>16</b>	Los pintores españoles más famosos.
	<b>17</b>	Imperativo verbos irregulares e individuales.
	<b>18</b>	Mi estilo del arte y pintor favoritos.
	<b>19</b>	Imperativos con complemento directo.
<b>MÓDULO 4.</b>		
<b>El arte y los logros de la cultura española. Literatura.</b>	<b>20</b>	La literatura.
	<b>21</b>	Escritores españoles más famosos.
	<b>22</b>	Imperativos con complemento indirecto.
	<b>23</b>	Imperativos con CD y CI.
	<b>24</b>	Mi genero literario y mi obra literaria favoritos.

## 6. КОНТРОЛЬ НАВЧАЛЬНИХ ДОСЯГНЕНЬ

### 6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів I семестр

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	1	14	14	7	7	13	13	14	14
Робота на практичних заняттях	10	14	140	7	70	13	130	14	140
Виконання завдань для самостійної роботи	5	1	5	1	5	1	5	1	5
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Разом	-	-	184	-	107	-	173	-	184
Максимальна кількість балів: 648									
Розрахунок коефіцієнта: 6,48									

## II семестр

Вид діяльності студента	Максимальна кількість балів за одиницю	Модуль 1		Модуль 2		Модуль 3		Модуль 4	
		Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів	Кількість одиниць	Максимальна кількість балів
Відвідування практичних занять	1	9	9	5	5	5	5	5	5
Робота на практичних заняттях	10	9	90	5	50	5	50	5	50
Виконання завдань для самостійної роботи	5	1	5	1	5	1	5	1	5
Виконання модульної роботи	25	1	25	1	25	1	25	1	25
Разом	-	-	129	-	85	-	85	-	85
Максимальна кількість балів: 384									
Розрахунок коефіцієнта: 6,4									



## 6.2. Завдання для самостійної роботи та критерії її оцінювання

В якості завдання для самостійної роботи студенті готують презентації або доповіді у межах змісту відповідного модулю. Виконання такого завдання сприятиме закріпленню та поглибленню соціо-культурного компоненту знань, а також формуванню практичних умінь студента.

Виконання завдання для самостійної роботи здійснюється студентом в індивідуальному порядку. Доповідь представляється студентом та обговорюється на практичних заняттях.

### Карта самостійної роботи студента

Змістовий модуль	Академічний контроль	Бали	Термін виконання (тижні)
Змістовий модуль 1	Твір-роздум	5	4-й тиждень
Змістовий модуль 2	Твір-роздум	5	6-й тиждень
Змістовий модуль 3	Твір-роздум	5	8-й тиждень
Змістовий модуль 4	Твір-роздум	5	10-й тиждень
	<b>Разом за 1 семестр</b>	<b>20</b>	
Змістовий модуль 1	Твір-роздум	5	3-й тиждень
Змістовий модуль 2	Твір-роздум	5	5-й тиждень
Змістовий модуль 3	Твір-роздум	5	7-й тиждень
Змістовий модуль 4	Твір-роздум	5	8-й тиждень
	<b>Разом за 2 семестр</b>	<b>20</b>	

### Критерії оцінювання твору-роздуму

№ п/п	Критерії оцінювання	Бали
1.	Змістовність, чіткість, мовна правильність оформлення та усного представлення.	<b>2</b>
2.	Відповідне використання граматичних структур та комунікативних кліше.	<b>2</b>
3.	Використання відповідної лексики при усному представленні роботи.	<b>1</b>

## 6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Модульний контроль проводиться:

- у формі тестових завдань. За кожну правильну відповідь нараховується відповідна кількість балів, зазначена в інструкції. За неправильні відповіді бали не нараховуються. Максимально можлива кількість балів - 25;

- у формі творчого письмового завдання. Від максимально можливої кількості балів – 25 за кожну лексичну чи суттєву граматичну помилку знімається 1 бал, за стилістичну, незначну граматичну, орфографічну помилку знімається 0,5 бала, за кожну неправильну постановку наголосу – 0, 25 бала, за невідповідність виконаного завдання темі знімається 1-5 балів залежно від ступеня змістових похибок.

## 6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання.

Згідно з навчальною програмою семестровим контролем у 1 семестрі є залік, у 2

семестрі – іспит. Як до заліку, так і до іспиту допускаються студенти, які після виконання всіх зазначених у програмі видів діяльності отримали рейтинг не нижче **35** балів.

Залік виставляється за результатами отриманого студентом рейтингу.

Форма іспиту – комбінована (усна і письмова). Екзаменаційний білет складається з двох завдань:

1. Розмовна тема.
2. 5 речень на переклад (з української мови на іспанську).

Відповідно екзаменаційна оцінка складається з двох складових: розмовна тема – 20 балів, переклад речень – 20 балів.

**Критерії оцінювання:**

- за представлення розмовної теми максимально можна отримати 20 балів (10 за повне розкриття змісту, 10 за форму). За неповне розкриття змісту нараховується 8-6 бали, за часткове – 5-3 бали. За кожную лексичну, стилістичну чи незначну граматичну помилку знімається 0,5 бали, за кожную значну граматичну помилку знімається 1 бал;

- за переклад з української мови на іспанську кожного речення нараховується 5 бали. За кожную орфографічну помилку знімається 0,35 балів, за кожную стилістичну чи незначну граматичну помилку знімається 0,5 бали, за кожную лексичну, а також значну граматичну помилку знімається 1 бал.

### **6.5. Орієнтовний перелік питань для семестрового контролю**

1. Evolución de las comunicaciones.
2. Si hace falta tener prensa en papel en el siglo XXI.
3. Ventajas y desventajas de televisión.
4. Influencia de televisión en la gente.
5. Internet – peligro o necesidad.
6. Influencia del hombre en el medio ambiente.
7. Animales en peligro de la extinción.
8. El crimen en nuestra sociedad.
9. Propia opinión sobre la pena de muerte.
10. Mejores opciones para reinsertar una persona en la sociedad.
11. Mundo laboral.
12. En una entrevista de trabajo.
13. El papel de la juventud en el progreso de la sociedad.
14. Mi profesión ideal.
15. Posición de la mujer en la sociedad moderna.
16. Los estilos del arte en general y en pintura en particular. Los pintores españoles más famosos.
17. Que es arte para mí.
18. Literatura española y sus representantes más famosos.
19. Mi género y obra literarios favoritos.

## 6.6. Шкала відповідності оцінок

Рейтингова оцінка	Оцінка за стобальною шкалою	Значення оцінки
<b>A</b>	<b>90-100</b> балів	<b>Відмінно</b> — відмінний рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу з, можливими, незначними недоліками
<b>B</b>	<b>82-89</b> балів	<b>Дуже добре</b> — достатньо високий рівень знань (умінь) у межах обов'язкового матеріалу без суттєвих грубих помилок
<b>C</b>	<b>75-81</b> балів	<b>Добре</b> — в цілому добрий рівень знань (умінь) з незначною кількістю помилок
<b>D</b>	<b>69-74</b> балів	<b>Задовільно</b> — посередній рівень знань (умінь) із значною кількістю недоліків, достатній для подальшого навчання або професійної діяльності
<b>E</b>	<b>60-68</b> балів	<b>Достатньо</b> — мінімально можливий допустимий рівень знань (умінь)
<b>FX</b>	<b>35-59</b> балів	<b>Незадовільно з можливістю повторного складання</b> — незадовільний рівень знань, з можливістю повторного перескладання за умови належного самостійного доопрацювання
<b>F</b>	<b>1-34</b> балів	<b>Незадовільно з обов'язковим повторним вивченням курсу</b> — досить низький рівень знань (умінь), що вимагає повторного вивчення дисципліни

**7. НАВЧАЛЬНО-МЕТОДИЧНА КАРТА ДИСЦИПЛІНИ  
«Практика усного та писемного мовлення (іспанська мова)»**

Разом за **I семестр**: 120 годин, практичні заняття – 96 годин, самостійна робота – 20 годин, ПМК – 4 години (залік).

Тиждень	1-5	6-7	8-11	12-16
Змістові модулі	модуль I	модуль II	модуль III	модуль IV
Бали за присутність (48 балів)	1x14=14	1x7=7	1x13=13	1x14=14
Бали за роботу на практичних (480 балів)	10x14=140	10x7=70	10x13=130	10x14=140
Самостійна робота (20 балів)	5	5	5	5
Модул.контр. робота (100 балів)	25	25	25	25
Кількість балів за модуль	184	107	173	184
Разом за семестр	648			
Коефіцієнт	6,48			
Підсумковий контроль	залік			

Разом за **II семестр**: 120 годин, практичні заняття – 48 годин, самостійна робота – 38 годин, ПМК – 4 години, екзамен – 30 годин.

Тиждень	1-5	6-7	8-11	12-16
Змістові модулі	модуль I	модуль II	модуль III	модуль IV
Бали за присутність (24 бали)	1x9=9	1x5=5	1x5=5	1x5=5
Бали за роботу на практичних (240 балів)	10x9=90	10x5=50	10x5=50	10x5=50
Самостійна робота (20 балів)	5	5	5	5
Модул.контр. робота (100 балів)	25	25	25	25
Кількість балів за модуль	129	85	85	85
Разом за семестр	384			
Коефіцієнт	6,4			
Підсумковий контроль	екзамен			

## 8. РЕКОМЕНДОВАНИ ДЖЕРЕЛА

### Основна:

1. Виноградов В.С. Грамматика испанского языка. Практический курс. -М.: Высш. шк., 2003.- 428 с.
2. Виноградов В.С. Сборник упражнений по грамматике испанского языка. -М.: Высш. шк., 2003.- 378 с.
3. Патрушев А.И. Учебник испанского языка. Практический курс. -М.: Высшая школа, 1994.- 255 с.
4. Родригес-Данилевская Е.И. Патрушев А.И. Степунина И.Л. Испанский язык. -М.: Высшая школа, 1994.- 406 с.

### Додаткова:

1. Бокшицкая Г.Д. Горохова М.Г. Практический курс испанского языка: продвинутый этап. - М.: Высшая школа, 1985.- 316 с.
2. Гонсалес-Фернандес А. и др. Самоучитель испанского языка. -М.: Высш. шк., 1999. – 320 с.
3. Григорьев С.В. Испанский язык. Темы, упрощения, диалоги. -С.-Петербург: Каро, 2004.- 152 с.
4. Добкина М.Д. Испанский язык. Деловая поездка за рубеж. -М.: Высшая школа, 1990.- 227 с.
5. Иовенко В.А. Практический курс перевода. Испанский язык. -М.: ЧеРо, 2001.- 263 с.
6. Нуждин Г.А. и др. Учебник современного испанского языка. -М.: Айрис-пресс, 2003.- 451 с.
7. Нуждин Г.А., Комарова А.И. 75 устных тем по испанскому языку. -М.: Айрис-пресс, 2003.- 253 с.
8. Lázaro Carreter, F., Lengua Española, Anaya, Madrid, 1995. - 345 págs.
9. Aragonés, L., Palencia, R., Gramática de uso de español para extranjeros, Ediciones SM, Madrid, 2003. - 159 págs.
10. Busquets, L., Bonzi, L., Ejercicios gramaticales de español, Verbum, Madrid, 1996.- 316 págs.
11. Castro, F., Marín, F., Morales, R., Nuevo VEN 2, Edelsa, Madrid, 2003. - 193 págs.
12. Equipo Prisma, Método de español para extranjeros. Prisma avanza, Edinumen, Madrid, 2008. - 187 págs.
13. Hernández Mercedes, M.P., Para practicar el Indicativo y el Subjuntivo, Edelsa, Madrid, 2008. - 168 págs.
14. Sánchez Quintana, N., Clark, D., ELE, Destrezas Integradas, Ediciones SM, Madrid, 1995. - 112 págs.